132956 - Las mejores frases para dar y devolver el saludo de paz (salam)

Pregunta

Quiero preguntar sobre cómo dar y devolver el saludo de paz, como fue registrado del Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él). ¿Fue registrada en la *Sunnah* la respuesta "*Wa 'alaikum as-salam wa rahmatul-lahi wa barakatuhu wa maghfiratuhu* (y sobre ti la paz y la misericordia de Al-lah, Sus bendiciones y Su perdón)"?

Resumen de la respuesta

- La mejor y más completa frase a utilizar al dar el saludo de Salam es: "As-salamu 'alaikum wa rahmatul-lahi wa barakatuhu" y la mejor frase a utilizar al devolver el saludo es: "Wa 'alaikum As-salam wa rahmatul-lahi wa barakatuhu". - Con respecto a añadir 'wa maghfiratuhu', se menciona en algunos hadices con respecto a iniciar el saludo y devolverlo, pero estos informes no son fidedignos.

Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

Qué decir al dar y devolver el saludo

En primer lugar:

El musulmán puede limitar el saludo al iniciarlo a decir simplemente "*As-salamu 'alaikum"* (la paz sea contigo). Pero si añade "*wa rahmatul-lah*" (y la misericordia de Al-lah), es mejor. Y si también agrega a eso "*wa barakatuhu*" (y Sus bendiciones), es aún mejor.

Y el que es saludado puede limitar su respuesta al saludo inicial diciendo lo mismo. Pero si añade algo a eso, es mejor, porque Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, dice en el Corán (lo que se

interpreta en español así): {Y si los saludan, respondan con un saludo mejor, o al menos correspondan el saludo. En verdad, Al-lah tiene en cuenta todas las cosas} [Corán 4:86].

Se cita de Ibn 'Abbas que 'Umar (que Al-lah esté complacido con él) se acercó al Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) cuando estaba en un aposento alto, y le dijo: "*Al-salamu* '*alaika ia Rasulal-lah, as-salamu* '*alaikum*, ¿puede 'Umar entrar?" (narrado por Abu Dawud, 5203; clasificado como *sahih* por Al Albani en *Sahih Abi Dawud*).

At-Tirmidhi (2721) cita que el Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) dijo: "Cuando un hombre se encuentre con su hermano musulmán, que diga: '*As-salamu* '*alaikum wa ramatul-lahi wa barakatuhu*' (la paz sea con vosotros y la misericordia de Al-lah y Sus bendiciones)". Este *hadiz* fue clasificado como *sahih* por Al Albani en *Sahih At-Tirmidhi*.

Se cita de 'Imran Ibn Al Husain (que Al-lah esté complacido con él) que dijo: "Un hombre se acercó al Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) y le dijo: "*As-salamu alaikum*". Él le devolvió el saludo, luego se sentó, y el Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) dijo: "Diez [refiriéndose a diez *hasanat* o recompensas por una buena acción]". Otro hombre se acercó y dijo: "*As-salamu* '*alaIkum wa rahmatul-lah*". Le devolvió el saludo y luego se sentó. El Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) dijo: "Veinte". Otro hombre se acercó y dijo: "*As-salamu* '*alaIkum wa rahmatul-lahi wa barakatuhu*". Le devolvió el saludo y luego se sentó. El Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) dijo: "Treinta" (citado por Abu Dawud, 5195; y por At-Tirmidhi 2689, quien dijo: "Es bueno". Fue clasificado como *sahih* por Al Albani en *Sahih At-Tirmidhi*).

Se narró que 'Aishah (que Al-lah esté complacido con ella) dijo: "El Mensajero de Al-lah (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) me dijo: "Yibril te transmite saludos de paz". Dije: "Y la paz y la misericordia de Al-lah sean con él" (citado por Al Bujari, 3045; y Muslim, 2447).

An-Nawawi dijo en el capítulo sobre cómo dar el saludo de paz: "Se recomienda que el que inicia el saludo diga: '*As-salamu* '*alaikum wa rahmatul-lahi wa barakatuhu*', usando la forma plural del pronombre -*kum* (que significa "ustedes"), incluso si el destinatario del saludo es una sola

persona.

Y el que responde debe decir: '*Wa 'alaikum as-salam wa rahmatul-lahi wa barakatuhu*', con la conjunción *wa* (que significa "y") en la frase '*wa 'alaikum'* (y sobre ustedes)" (*Riad As-Salihin*, p. 446).

Regla sobre añadir "*wa maghfiratuhu*" al devolver el *salam*

Con respecto a la adición de "*wa maghfiratuhu*" (y Su perdón), se menciona en algunos *hadices* con respecto a iniciar el saludo y devolverlo, pero estos relatos no son fidedignos. Entre los *hadices* que se mencionan se encuentran los siguientes:

1. Fue narrado de Sahl Ibn Mu'adh Ibn Anas, de su padre, del Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él), un *hadiz* similar al de 'Imran citado anteriormente, con la adición: Un cuarto hombre entró y dijo: "*As-salamu 'alaikum wa rahmatul-lahi wa barakatuhu wa maghfiratuhu*". El Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) dijo: "Cuarenta". Luego dijo: "Así se recompensan las buenas obras" (narrado por Abu Dawud, 5196). Este *hadiz* y la adición "*wa maghfiratuhu*" (y Su perdón) fueron clasificados como débiles por Ibn Al 'Arabi Al Maliki, An-Nawawi, Ibn Al Qaiem, Ibn Hayar y Al-Albani (que Al-lah los tenga en Su misericordia).

Ibn Al Qaiem (que Al-lah lo tenga en Su misericordia) dijo: "Este *hadiz* no está probado, porque tiene tres defectos:

1. Está narrado por Abu Marhum 'Abd Ar-Rahim Ibn Maimun, cuyo *hadiz* no puede ser citado como evidencia.
2. Su cadena de transmisión también incluye a Sahl Ibn Mu'adh, a quien se aplica el mismo criterio.
3. Sa'id Ibn Abi Mariam, uno de los narradores del *hadiz*, estaba inseguro en su narración. De hecho, dijo: 'Creo que escuché a Nafi' Ibn Yazid...' (*Zad Al Ma'ad fi Hadi jair Al 'Ibad,* 2/417, 418).

Consultar: *As-Silsilah Ad-Da'ifah* (5433).

2. Se cita que Anas (que Al-lah esté complacido con él) dijo: "Un hombre solía pasar cerca del Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) y le decía: '*As-salamu 'alaika ia Rasulal-lah'* (la paz sea contigo, oh, Mensajero de Al-lah); y el Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) le respondía: '*Wa 'alaika as-salam wa rahmatul-lahi wa barakatuhu wa maghfiratuhu wa ridwanuhu'* (y sobre ti sea la paz y la misericordia de Al-lah, Sus bendiciones, Su perdón y Su complacencia). Le preguntamos: 'Oh, Mensajero de Al-lah, saludas a este hombre con un *salam* con el que no saludas a ninguno de tus compañeros'. Él dijo: '¿Por qué no debería hacer eso, cuando él se va con la recompensa de innumerables hombres?'. Y el Profeta solía cuidar de sus compañeros" (narrado por Ibn As-Sunni en '*Amal Al Iawm wal Lailah,* 235). Es un *hadiz* muy débil (*da'if yiddan*); fue clasificado como *da'if* por Ibn Al Qaiem en *Zad Al Ma'ad* (2/418) y por *Al Hafiz* Ibn Hayar cuando dijo: "Ibn As-Sunni narró en su libro con una endeble cadena de transmisión (*wahin*) de Anas, quien dijo: 'Un hombre solía pasar cerca...'" (*Fath Al Bari,* 6/11).

3. Se cita que Zaid Ibn Arqam (que Al-lah esté complacido con él) dijo: "Cuando el Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) nos saludó, respondimos: '*Wa 'alaika as-salam wa rahmatul-lahi wa barakatuhu wa maghfiratuhu*'" (narrado por Al Baihaqi en *Shu'ab al Iman,* 6/456. Lo clasificó como *da'if* diciendo: "Si esto fuera correcto, lo aceptaríamos, pero en su cadena de transmisión que se remonta a *Shu'bah,* hay algunos narradores cuyo *hadiz* no debe ser citado como evidencia".

Al Hafiz Ibn Hayar (que Al-lah lo tenga en Su misericordia) dijo: "Al Baihaqi narró en *Shu'ab Al Iman,* con una cadena de transmisión, *da'if* de Zaid Ibn Arqam... Y mencionó el mismo *hadiz*" (*Fath Al Bari*, 11/6).

En base a eso, la mejor y más completa frase para usar al dar el saludo de paz es : "*As-salamu 'alaikum wa rahmatul-lahi wa barakatuhu*", y la mejor frase para usar al devolver el saludo es: "*Wa 'alaikum as-salam wa rahmatul-lahi wa barakatuhu*".

Y Al-lah sabe más.